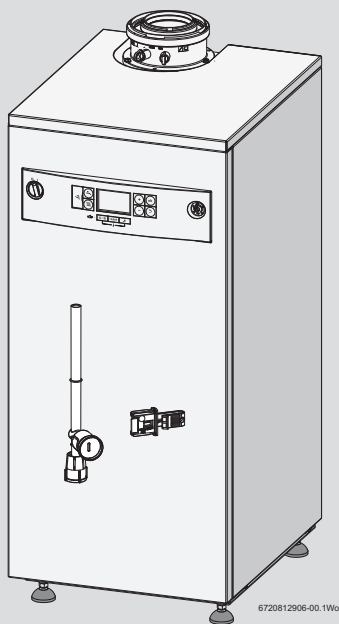


Instructions pour kit de conversion du gaz

Chaudière gaz à condensation

Suprapur



KBR 16/30/42

KSBR 16/30


Table des matières

1	Explication des symboles et mesures de sécurité ...	3
1.1	Explication des symboles	3
1.2	Consignes générales de sécurité	3
<hr/>		
2	Conversion du gaz	4
2.1	Kits de conversion du gaz	4
2.2	Kit de conversion du tuyau de gaz	4
2.2.1	Tuyau de gaz	4
2.3	Prise de codification (HCM)	5
2.3.1	Modification de la prise de codification (HCM) ...	5
2.4	Conversion GPL	6
2.4.1	Démontage du tuyau de gaz	6
2.4.2	Raccord-union du tuyau GPL	6
2.5	Mise à jour de l'étiquette signalétique de la chaudière	7
2.6	Mise à jour de l'étiquette d'identification de la chaudière	7
2.7	Fin de la conversion	7

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explication des symboles

Avertissements




Les avertissements sont indiqués dans le texte par un triangle de signalisation. En outre, les mots de signalement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.
- **DANGER** signale la survenue d'accidents mortels en cas de non respect.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre.

Autres symboles

Symbole	Définition
▶	Etape dans une séquence d'actions
→	Renvoi à un autre passage dans le document
•	Entrée de liste
–	Entrée de liste (deuxième niveau)

1.2 Consignes générales de sécurité

Cette notice d'installation s'adresse aux spécialistes en matière d'installations gaz et eau, de technique de chauffage et électrique.

- ▶ Lire les notices d'installation (appareil, régulation, etc...) avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les prescriptions nationales et régionales, ainsi que les règles techniques et directives.
- ▶ Documenter les travaux effectués.

Si une odeur de gaz est détectée

Une fuite de gaz peut potentiellement entraîner une explosion. Si une odeur de gaz est détectée, veuillez observer les règles suivantes.

- ▶ Eviter les flammes ou étincelles :
 - Ne pas fumer, utiliser un briquet ou allumer d'allumettes.
 - Ne pas actionner d'interrupteur électrique ou débrancher d'appareil.
 - Ne pas utiliser le téléphone ou actionner de sonnette.
- ▶ Couper l'alimentation en gaz au niveau du compteur ou du régulateur
- ▶ Ouvrir les fenêtres et les portes
- ▶ Prévenir vos voisins et quitter le bâtiment
- ▶ Interdire tout accès au bâtiment.
- ▶ Se tenir bien éloigné du bâtiment : appeler les secours
- ▶ Chaudières GPL : appeler le numéro du fournisseur qui se trouve sur le côté du réservoir

Utilisation prévue

Cette chaudière ne doit être utilisée comme appareil de chauffage que dans un système de chauffage fermé pour un usage domestique.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Tout dommage résultant d'une telle utilisation est exclu de la garantie.

Installation, mise en service et maintenance

L'installation, la mise en service et la maintenance ne doivent être effectués que par un professionnel agréé

- ▶ Effectuer un contrôle d'étanchéité au gaz après avoir tout travail sur les composants transportant le gaz.
- ▶ Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.

Installation électrique

Les travaux électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié.

- ▶ Avant de commencer les travaux électriques :
 - Isoler l'alimentation électrique secteur et la sécuriser contre toute reconnexion accidentelle.
 - Vérifier que la tension est nulle.
- ▶ Egalement voir les schémas de connexion des autres composants du système.

2 Conversion du gaz



AVIS : TEST DE COMBUSTION

- ▶ Le test de combustion doit être effectué par une personne compétente. Le test ne doit être tenté que si la personne effectuant le test de combustion est équipée d'un dispositif d'analyse de combustion calibré et si elle est compétente pour les utiliser



AVIS : VERIFICATIONS DU CO/CO₂

- ▶ Si le joint situé entre le collecteur air/gaz et l'échangeur thermique pose problème, le joint d'étanchéité doit être remplacé
- ▶ Après avoir effectué la maintenance de l'appareil, il convient de vérifier que le CO/CO₂ est dans les limites indiquées dans les instructions d'installation, de mise en service et de maintenance appropriées



PRUDENCE : Placement de l'appareil

- ▶ Cet appareil ne doit pas être installé dans une pièce ou un espace intérieur situé(e) en dessous du niveau du sol lorsqu'il est censé être utilisé avec du GPL (propane - G31). Une installation dans une pièce ou un espace qui est dans un sous-sol d'un côté du bâtiment, mais qui est ouvert(e) au niveau du sol du côté opposé, est possible

2.1 Kits de conversion du gaz

Pour une conversion au GPL, le kit de conversion du gaz est nécessaire.

Le kit contient :

- Module de tuyaux de gaz
 - Tuyau de gaz
 - Joint torique
 - Protection anti-poussière
 - Ecrou de sécurité
- Prise de codification (HCM)
- Fixation prise de codification (HCM)
- Autocollants pour confirmer le nouveau type de gaz

Le tabl. 1, page 5, répertorie les références des kits de conversion du gaz.

2.2 Kit de conversion du tuyau de gaz



PRUDENCE : Alimentations principales :

- ▶ Couper l'alimentation en gaz et isoler l'alimentation électrique secteur avant de commencer le travail sur l'appareil et respecter toutes les précautions de sécurité applicables

Se référer aux instructions d'installation, de mise en service et de maintenance, retirer le panneau avant de la chaudière et le couvercle de la chambre de combustion et placer l'armoire de commande en position de maintenance.

2.2.1 Tuyau de gaz

Le tuyau de gaz est livré monté pour faciliter l'installation.

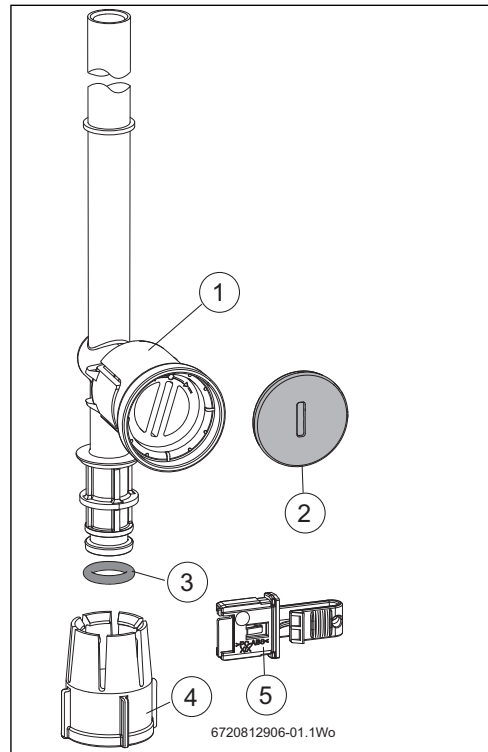


Fig. 1 Module de tuyaux de gaz

- [1] Tuyau de gaz
- [2] Protection anti-poussière
- [3] Joint torique
- [4] Ecrou de sécurité
- [5] Prise de codification (HCM)

2.3 Prise de codification (HCM)

Retrait du panneau avant, voir les instructions d'installation, de mise en service et de maintenance.

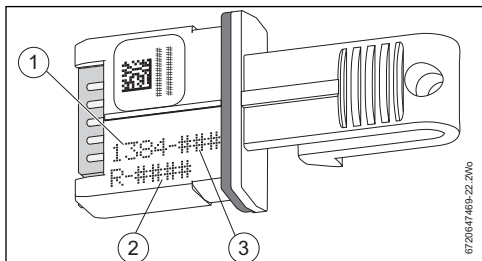


Fig. 2 Vue détaillée de la prise de codification (HCM)

- [1] Numéro d'identification de la prise de codification (HCM)
- [2] Cachet de la date
- [3] Version logicielle

2.3.1 Modification de la prise de codification (HCM)

1. Abaissement de l'armoire de commande en position de maintenance, voir les instructions d'installation, de mise en service et de maintenance
2. Couper la fixation de la prise de codification (HCM).
3. Appuyer sur la serrure de la prise de codification et la sortir
 - ▶ Se référer au tableau ci-dessous et vérifier le numéro avec le numéro de la prise de codification pour s'assurer que la bonne pièce a été montée.
 - ▶ Attacher la nouvelle prise de codification et la fixation (la fixation passe dans un trou du châssis),
 - ▶ Fixer la prise de codification à l'arrière de l'armoire de commande et appuyer fortement jusqu'à ce que le clip soit enclenché
 - ▶ Remplacer l'armoire de commande en position fermée et la sécuriser

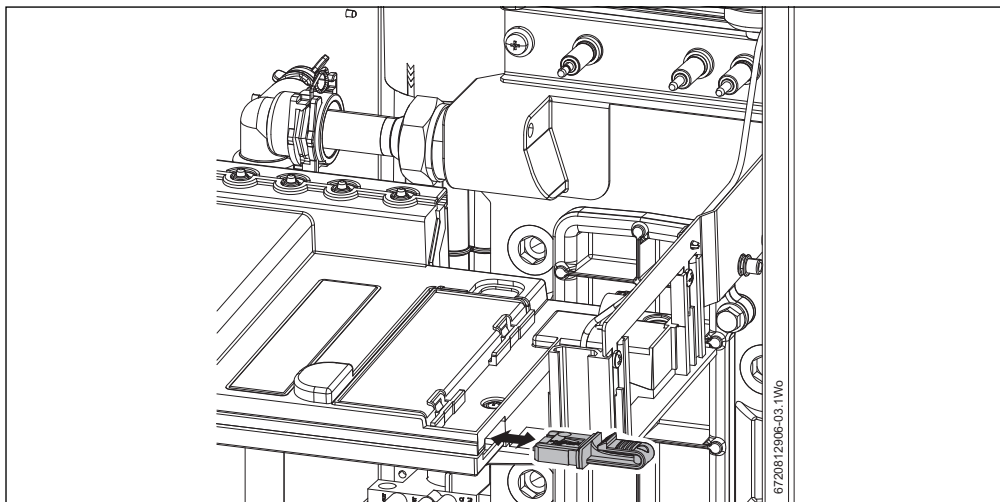


Fig. 3 Emplacement de la prise de codification (HCM)

Détails des chaudières		Détails des kits de conversion du gaz			
Type de gaz	Références des chaudières	Type de kit de conversion de gaz	Numéros des kits de conversion de gaz	Numéro logiciel de la prise de codification	Identifiant de la prise de codification
NG	7 731 600 001	Suprapur KBR 16 kW GN > GPL	7 731 600 106	8 716 117 202	7202
NG	7 731 600 002	Suprapur KBR 30 kW GN > GPL	7 731 600 107	8 716 117 204	7204
NG	7 731 600 003	Suprapur KBR 42 kW GN > GPL	7 731 600 108	8 716 117 206	7206
NG	7 731 600 004	Suprapur KSBR 16 kW GN > GPL	7 731 600 109	8 716 117 209	7209
NG	7 731 600 005	Suprapur KSBR 30 kW GN > GPL	7 731 600 110	8 716 117 213	7213

Tab. 1 Gamme de chaudières

2.4 Conversion GPL

Retirer les quatre boulons fixés sur le couvercle de la chambre de combustion et enlever le couvercle pour accéder au tuyau de gaz.

2.4.1 Démontage du tuyau de gaz

1. Retirer les tuyaux d'arrivée d'air le cas échéant en les tirant vers le bas et l'extérieur de la chambre de pré-mélange

2. Dévisser l'écrou de sécurité du tuyau de gaz
3. Pousser le module de tuyaux de gaz dans la chambre de pré-mélange pour vider le bloc gaz
4. Déplacer le module vers la gauche dans l'espace situé à côté du bloc gaz et pousser le module vers le bas pour le retirer

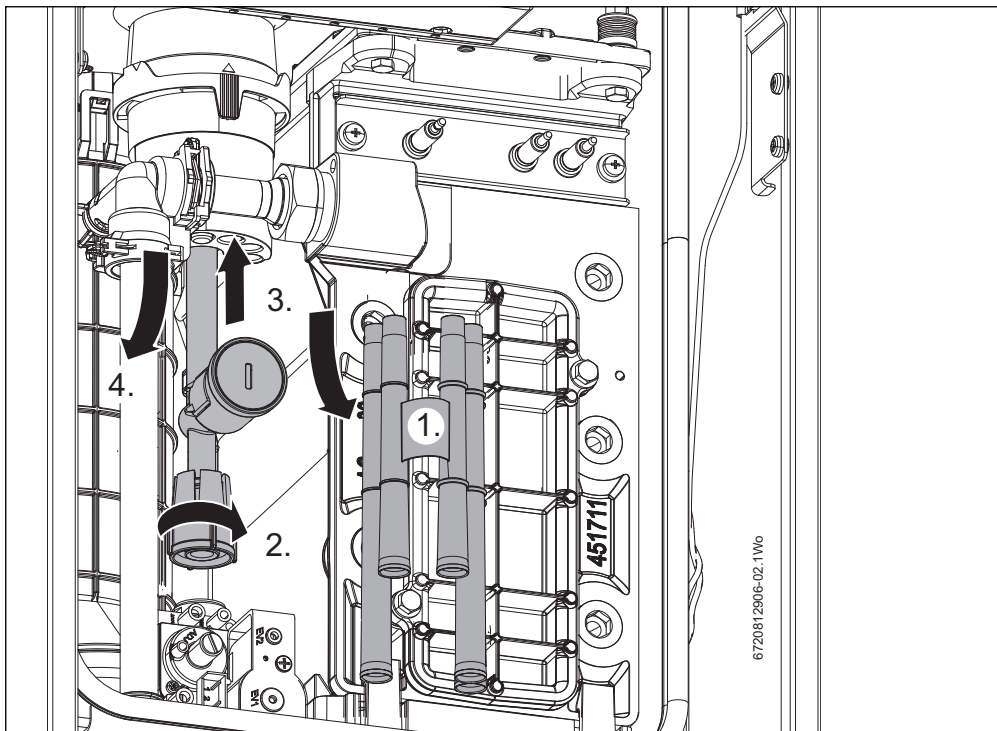


Fig. 4 Retrait du tuyau de gaz

2.4.2 Raccord-union du tuyau GPL

- ▶ S'assurer que le joint torique est adapté à l'extrémité inférieure du tuyau, voir fig. 1. Un nouveau joint torique est fourni au cas où l'original est perdu ou endommagé
- ▶ Introduire le nouveau module de tuyaux de gaz dans l'espace situé à gauche du bloc gaz et insérer la partie supérieure du tuyau dans la chambre de pré-mélange
- ▶ Pousser le module vers le haut jusqu'à ce qui dépasse du bloc gaz
- ▶ Tirer le module vers le bas sur du bloc gaz et le fixer à l'aide de l'écrou
- ▶ Fixer de nouveau fermement les tuyaux d'arrivée d'air dans la chambre de pré-mélange

- ▶ Vérification de la pression du gaz au niveau du bloc gaz, 37 mbars nominalement, voir le manuel d'installation, de mise en service et de maintenance pour connaître la procédure à suivre. Si la pression du gaz est satisfaisante, poursuivre avec les vérifications du CO₂
- ▶ Vérifier les réglages du CO/CO₂, se référer au tableau ci-dessous. Si les réglages du CO/CO₂ doivent être modifiés, se référer au manuel d'installation, de mise en service et de maintenance pour connaître la procédure à suivre.

Chaudières systèmes & traditionnelles	16 kW	30 kW	42 kW
% de CO ₂ à la puissance max. ± 0,5	10,8	10,8	10,8
% de CO ₂ à la puissance min. ± 0,5	10,4	10,4	10,4

- ▶ Si toutes les vérifications sont dans les limites de tolérance, poser le capuchon anti-poussière sur le dispositif de réglage du papillon
- ▶ Remplacer le couvercle de la chambre de combustion.

2.5 Mise à jour de l'étiquette signalétique de la chaudière

Pour le kit de conversion GPL :

1. Mise à jour de l'étiquette signalétique [A] pour indiquer les données de la conversion de gaz, retirer la plus grande partie de la nouvelle étiquette [B].

2. Appliquer la nouvelle étiquette [B] sur l'étiquette signalétique d'origine [A] à l'intérieur de la chaudière pour recouvrir les données d'origine.

2.6 Mise à jour de l'étiquette d'identification de la chaudière

3. Pour l'identification de la variante de conversion de gaz de la chaudière pour l'utilisateur final, retire la plus petite partie de l'étiquette [D].
4. Appliquer la nouvelle étiquette [D] sous l'étiquette d'origine [C] sur le coin supérieur droit du panneau latéral comme indiqué sur la fig. 5. L'autre partie de l'étiquette peut être jetée.

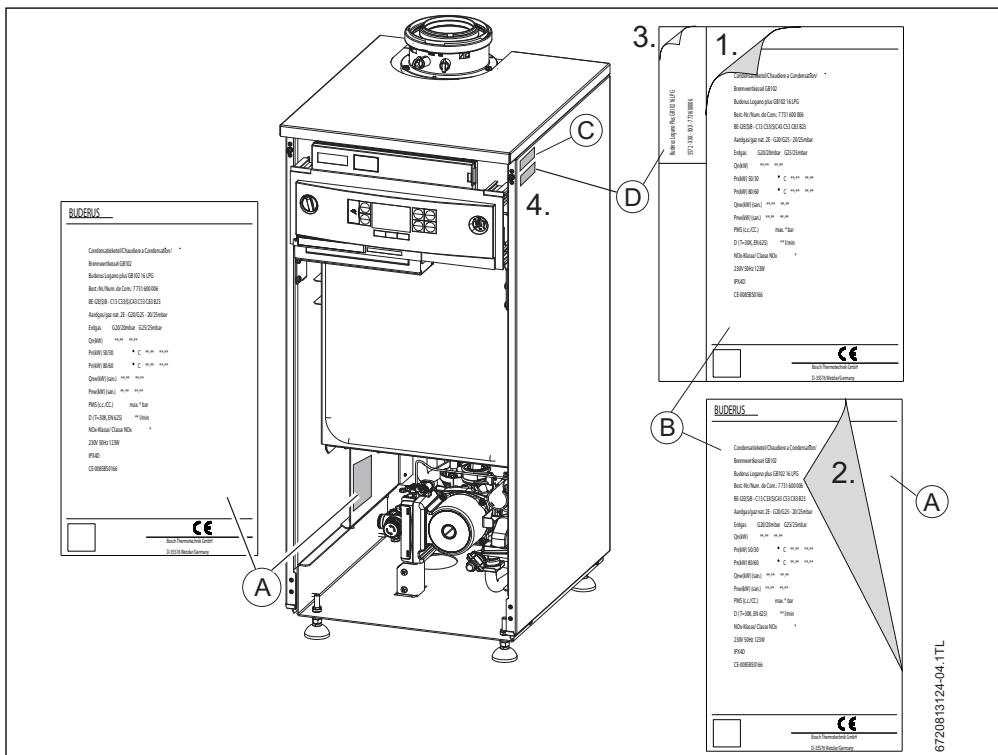


Fig. 5 Positions de recouvrement des étiquettes

- [A] Etiquette de gaz naturel d'origine
- [B] Nouvelle étiquette signalétique GPL
- [C] Etiquette d'identification de l'appareil d'origine
- [D] Etiquette d'identification GPL

2.7 Fin de la conversion

Lorsque le kit de conversion de gaz a été posé, se référer aux instructions d'installation, de mise en service et de

maintenance de la chaudière correspondante et effectuer les vérifications suivantes :

- Adaptateur de la conduite d'évacuation des fumées
- Pression d'entrée de gaz
- Pression du ventilateur
- Analyse du gaz brûlé



Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstraße 30-32
D-35576 Wetzlar/Germany